

Wilhelm Müller,  
La vaglumo

*tradukita de Manfred Retzlaff*

Logis en profundan lokon  
Erariga lumo min:  
Ĉu mi trovos elirejon?  
Mi ja ne atentis ĝin.

Kutimiĝis mi erari  
Havas celon ĉiu kur':  
Niaj ĝojoj kaj doloroj,  
Ĉio estas ŝajno nur.

Tra la val' senhalte migras  
Suben mi kun kalma kor' –  
Ĉiu flu' atingos maron,  
Sian tombon la dolor'.

*Traduko de la Germana poemo "Das Irrlicht" de WILHELM MÜLLER (\*1794-10-07 – †1827-10-01) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (\*1938-11-04) en 2007-01-29.*

*MR-455-1 / Arg-807-1619 (2013-01-31 22:53:53)*

*Vidu ankaŭ: [http://eo.wikipedia.org/wiki/Wilhelm\\_M%C3%BCller\\_%28Dichter%29](http://eo.wikipedia.org/wiki/Wilhelm_M%C3%BCller_%28Dichter%29).*

Wilhelm Müller,  
Das Irrlicht

In die tiefsten Felsengründe  
Lockte mich ein Irrlicht hin:  
Wie ich einen Ausgang finde,  
Liegt nicht schwer mir in dem Sinn.

Bin gewohnt das Irrgehen,  
s'führt ja jeder Weg zum Ziel:  
Unsre Freuden, unsre Wehen.  
Alles eines Irrlichts Spiel!

Durch des Bergstroms trockne Rinnen  
Wind ich ruhig mich hinab –  
Jeder Strom wird's Meer gewinnen,  
Jedes Leiden auch ein Grab.

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas WILHELM MÜLLER (\*1794-10-07 – †1827-10-01).*

*Arg-807-1618 (2013-01-31 22:52:35)*

*Pri la poeto vidu la retejon [http://de.wikipedia.org/wiki/Wilhelm\\_M%C3%BCller\\_%28Dichter%29](http://de.wikipedia.org/wiki/Wilhelm_M%C3%BCller_%28Dichter%29)*